
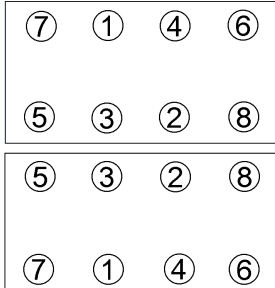


<b>Anziehvorschrift für Zylinderkopf</b>	<b>299.820</b>	 Das Original
<b>Tightening Instructions for Cylinder Head</b>		
<b>Instructions de serrage pour culasse</b>		
<b>Prescripciones de apriete para culatas</b>		

Schraubenkopf / Head shape      Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete  
Tête de vis / Cabeza de tornillo



Anziehen/ \* 35 Nm  
Tightening/ 70 Nm  
Serrage/ ➤ 90°  
Apriete ➤ 90°

**Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion**

*	neue Zylinderkopfschrauben verwenden	use new cylinder head bolts	utiliser des vis neuves	emplar tornillos nuevos
★	Warmlauf (80°C)	warm up time (80°C)	chauffage (80°C)	calentamiento (80°C)
□	Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen	loosen and tighten each bolt	deserrer et serrer vis par vis	aflojar y apretar tornillo a tornillo
●	Setzzeit	relaxation time	durée de tassement	tiempo de espera
➤	Drehwinkel	torque angle	angle de serrage	ángulo de giro

**Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor**

3,0 TDI V6 / 1,68 mm / 3 Loch links, left

Mot. CDUC, CKVC, CKVB, CLZB, CJMA, CLAA, CLAB,  
CDUD, CPNB, CTBA, CTBB, CTBC, CNRB,  
CJGA, CJGC, CJGD, CRCA

A4, A5, A6, A7, A8,  
Q5, Q7, Touareg

ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2  
72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601

**\*299.820\***